BERTSCHAT®

HEATED SOLES / VERWARMDE ZOLEN / SEMELLES CHAUFFANTES
BEHEIZBARE EINLAGEN / VARMENDE INDLÆGSSÅLER / SOLETTE RISCALDANTI
PODGRZEWANE WKŁADKI DO BUTÓW

03. HEATED SOLES ***EN***

11. VERWARMDE ZOLEN ***NL***

19. SEMELLES CHAUFFANTES ***FR***

28. BEHEIZBARE EINLAGEN ***DE***

36. VARMENDE INDLÆGSSÅLER ***DA***

44. SOLETTE RISCALDANTI ***IT***

52. PODGRZEWANE WKŁADKI DO BUTÓW ***PL***

USER MANUAL HEATED SOLES

GENERAL OPERATION

The BERTSCHAT® heated soles heat your feet by means of an electric heating element. An internal battery provides the soles with energy. The soles can provide heat in three positions. The position can be adjusted by means of the button on the sole or on the remote control.

Caution: The button on the sole is a push button, not a sliding button.

The sensor in the sole ensures that the temperature remains at the set value. Depending on the ambient temperature and the insulation of the shoe, the sole will consume more or less energy.

STARTING AND CONNECTING THE REMOTE CONTROL

The first three times, the soles will have to be fully charged and used until the soles are discharged. In this way, the battery is fully activated and will have its full capacity.
When charging, the LEDs in the soles turn red. When the battery is full, the colour turns to blue. For the first three times of charging, a charging time of 8 hours should be maintained, irrespective of the colour of the LEDs in the soles.

Connecting the remote control:

1. Press the button of the sole for a few seconds.
2. The sole now flashes red/blue.
3. Now press button I, II or III of the remote control.
4. The sole has now been connected and jumps to the set position.
5. Repeat this process for the other sole as well.
6. Now, the soles are connected to the remote control.

Functions of the remote control:
The remote control has three positions and a power button. If you want to switch off the soles temporarily, you can press the power button. Do you want to activate the heat? Press the required temperature position. By means of positions I, II and III you are able to control the temperatures (position III is the warmest position).

When the sole is empty, you can charge it again with the provided USB charger. If the sole has been fully off after discharging, you must switch it on again by means of the button on the side before the remote control will respond. The button on the sole always has precedence. If you switched off the sole with the button, it cannot be switched on again by means of the remote control.

CUTTING TO SIZE

At the front of the bottom of the sole you will find a number of lines with size indications. Do not cut off the soles any further than the last line. On the side of the sole, you will have a maximum room for cutting on both sides of 0.5 cm.
The BERTSCHAT® Heated Soles were designed with a front that is as thin as possible, to make the space in your shoes as comfortable as possible. This ergonomic sole can replace your current insole.
Do not bend the soles by more than 90 degrees. If the sole is bent further, the heating element could get damaged.

DURATION OF THE BATTERY

Your soles have lithium-polymer batteries of the latest generation. Considering their size, these have the maximum possible capacity. The size of the battery, and therefore the period of operation of the soles, is determined by the dimensions of the battery that fits inside.
The duration of the battery depends on several ambient conditions. The more heat is able to escape from the sole, the more power the heating element will demand. In case of a cold ambient temperature and a poorly insulated or damp shoe, the battery will empty more quickly than under normal winter conditions or when wearing a shoe that is able to hold a lot of heat inside by nature.

Technical specification

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/- 0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

CHARGING & MAINTENANCE

After having been fully charged and discharged three times, the battery may always be recharged, irrespective of how much charge remains.

1. During charging the soles should be off.
2. Only use the provided adapter for charging.
3. Only clean the soles with a damp cloth.
4. Store the soles in a dry and clean location.
5. If the soles have become wet, allow them to dry in the air. Do not use heating, a hair dryer or any other heat source.

Important:
When a battery is not being used for a longer period of time, it will build up an internal resistance. To prevent this, we recommend storing the battery in a dry condition and at room temperature, charged at approx. 50-75%. It is recommended to recharge the battery every two months for about 15 minutes.

QUESTIONS AND ANSWERS

The entire heating technology and the battery are located in the sole. Handle the soles with sufficient care. The batteries are surrounded by a protective layer, the user should not cut this sole open or drill through it.

PREVENTING PROBLEMS

- Did you connect the plugs properly? Check that the plugs are connected to a USB connection and that both plugs in the soles are functioning.
- Is the sole in the off position during charging? The soles should be off when they are being charged.
- Does the LED in the sole turn red during charging? The LED lights up in red when the soles are being charged.
- Does the LED in the sole turn blue after some time? The soles are fully charged when the LED on the sole turns blue.
- Does it work when the plugs of the soles are mutually exchanged? If one of the plugs does work, it is possible that a cable is broken.
- Are the plugs (in the sole and of the cable) free from contaminations?
  Dirt on the charger may block the power supply. Try a different USB charger.
- Do the soles not last long enough? How long the soles last depends on several factors:
  - Outdoor temperature.
  - Shoes.
  - Heat setting

In the soles there are sensors that monitor the heat. When you have well insulated shoes, the soles will require less energy to achieve the same result.
Tip: in due course, fully charge the soles three times, then use them without interruption until they are completely empty. This could give an energy boost, giving them back the original power.

- Do the soles flash?
  It is possible that the soles flash. This means that the battery has been discharged too deeply for a longer period of time (this should always be prevented). A safety measure has occurred to protect the battery. You can deactivate it by inserting the plug in the socket and remove it until the flashing has stopped. Now, the battery will charge again.

FURTHER INSTRUCTIONS:

- Always switch off the soles after use.
- Remove both plugs from the soles if you are not using them.
- Store the soles and adapter in a cool and dry location.
- The soles may only be charged with the original charger.
- Keep the soles away from sharp or pointed objects.
- If the soles have become wet, only allow them to dry naturally and do not place them on the heating or any other heat source.
- If the soles are damp, allow them to dry fully before charging.

WARNINGS

- The soles are not suitable for use by minors.
- Do not make any changes to the soles and/or battery, other than cutting the sole to size.
- In case of damage to battery or charger, stop using the product.
- When the battery swells up, immediately stop using it and contact the manufacturer.

- Do not drill through the battery or make holes in the battery in any other way.
- Make sure the heating elements do not overlap for a longer period of time, this could lead to a situation where the temperature is too hot.
- This product is only intended to be used by people and should not be used on animals.
- The soles can become very warm. If you have a reduced sensitivity to heat or cold, we recommend consulting a doctor first.
- In case of a higher ambient temperature, the sensation of heat will be stronger. In that case, set the soles to a lower position that does feel comfortable.
- In case of incorrect use of the battery, there is a possible explosion hazard.
- Avoid direct skin contact with the heating elements at all times, this could lead to burns in case of long-term use. If you notice a hole in the fabric and the heating wire becomes visible, stop using the soles.
- Batteries are never 100% identical, there can always be a difference in performance.

IMPORTANT

- Please carefully read the user instructions.
- This product is not suitable for children
- This product is not suitable for persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons who are under supervision and/or do not understand the hazards. These above-mentioned persons should not be allowed to use this product.
- Children are never allowed to play with this product.
- Cleaning and care should not be performed by children who are not supervised.
- The heated products as well as the battery packs should be regularly checked for signs of wear or damage. If such signs are visible, the product has been used incorrectly or the product does not function, it should be sent back to the supplier before it is used again.

- Elderly people or persons with reduced sensitivity of the skin are advised to not use the product.
- The product may not be used for warming animals.
- If you have difficulty sensing heat or cold (disabled persons, etc.), please consult your doctor before using the product.
- Regularly check your body for red discolourations of the skin. A heating power that is too high for a longer period of time could cause burns.
- The heated accompanying products may only be used in combination with the original batteries.
- Always use the original supplied charger for charging. It is only intended for indoor use and should not be exposed to humidity.
- Never try to open or repair a battery yourself.
- In case of questions or any failures, always immediately contact the supplier.
- If you establish damage to the charger, charging cable or other parts of the product, the product should no longer be used.
- Do not make any changes to the product and do not use it for any other purposes.
- Have repairs to the battery packs and other components only performed by the manufacturer.
- When the battery packs are no longer being used, hand them in at a collection point for electronic waste.
- Do not store battery packs near a heat source and do not throw them in open fire. Explosion hazard.
- Never drill through the battery packs. Explosion hazard.
- The product is not intended for use in hospitals.
- The technology used complies with all relevant legislation and regulations. Whether the product can be used in the vicinity of other sensitive electronic products (such as pacemakers, etc.) must be checked at the manufacturers of these electronic products.
- Make sure that no other objects are placed on top of the product during storage, as it could bend as a result.
- If an environment is entered that has a considerably higher temperature, the heating must be switched off, as overheating could occur otherwise.

- Never use heated products in combination with other heated products, heat on heat could lead to overheating.
- Do not use the products while sleeping

REMOVING THE BATTERIES:

As we also supply batteries with our product, we are obliged according to legislation that applies to batteries to point out the following to you:

Batteries may not be disposed of as household waste. The consumer is legally obliged to return batteries separately after use. Old batteries could contain harmful substances that could damage your health or the environment if not properly stored and disposed of. However, batteries also contain important raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel and can be reused. After use, you can return the batteries to us or hand them in for free at a location near you (e.g. at a shop or a municipal collection point). The waste container with cross means that you should not add batteries to your household waste.

Manufacturer: BERTSCHAT International B.V.
Address: Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, The Netherlands
Email: info@bertschat.com

If you have any questions or if anything is unclear, please contact your supplier.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VERWARMDE ZOLEN

ALGEMENE WERKING

De BERSTSCHAT® verwarmde zolen verwarmen uw voeten door middel van een elektrisch warmte-element. Een interne accu voorziet de zolen van energie. De zolen kunnen op drie standen warmte geven. De stand kan worden ingesteld met de knop op de zool of de afstandsbediening.

Let op: Het knopje op de zool is een drukknop, geen schuifknop.

De sensor in de zool houdt de temperatuur continu op de ingestelde waarde. Afhankelijk van de omgevingstemperatuur en isolatiewaarde van de schoen zal de zool meer of minder energie verbruiken.

OPSTARTEN EN KOPPELEN AFSTANDSBEDIENING

De eerste drie keer dienen de zooltjes volledig te worden opgeladen en worden gebruikt totdat de zolen zijn ontladen. Hiermee wordt de accu volledig geactiveerd en zal de accu beschikken over zijn volle capaciteit.

Bij het opladen kleurt het lampje in de zolen rood. Bij een volle accu is de kleur blauw. Bij de eerste drie keer opladen moet een laadtijd van 8 uur worden aangehouden ongeacht de kleur van het lampje in de zolen.

Het koppelen van de afstandsbediening:

1. Druk enkele seconden op het knopje van de zool.
2. De zool knippert nu rood-blauw.
3. Druk nu op knop I, II of III van de afstandsbediening.
4. De zool is nu gekoppeld en springt op de ingestelde stand.
5. Herhaal dit proces ook bij de andere zool.
6. Nu zijn de zolen gekoppeld aan de afstandsbediening.

U hoeft dit proces maar één keer uit te voeren (voor beide zolen). De afstandsbediening blijft gekoppeld als u de zool tussentijds uit zet met de afstandsbediening. De zool blijft op stand-by staan en gebruikt nog een beetje stroom. Als u de zool uitzet met de drukknop op de zool, moet u de zool ook weer met de drukknop aanzetten. Wanneer u de zolen voor langere tijd niet gebruikt adviseren wij u aan om de drukknop te gebruiken en niet de afstandsbediening. Dit voorkomt dat de zolen te diep ontladen worden.
Als de afstandsbediening ooit toch ontkoppelt raakt, kan deze altijd middels bovenstaand proces weer worden gekoppeld. Ook een nieuwe afstandsbediening kan op deze manier worden gekoppeld.

Functies afstandsbediening:
De afstandsbediening beschikt over drie standen en een power knop. Wanneer u tijdelijk de zolen wilt uitzetten, kunt u op de power knop drukken. Wilt u de warmte activeren? Dan kunt u hiervoor op de gewenste temperatuur stand drukken. Met stand I, II, III regelt u de temperaturen (stand III is het warmst).

Als de zool volledig leeg is geraakt, dan kunt u deze weer opladen met de daarbij meegeleverde USB oplader. Als na het opladen de zool volledig heeft uitgestaan, dan dient u deze weer aan te zetten met het knopje aan de zijkant alvorens de afstandsbediening zal reageren. De knop op de zool heeft altijd voorrang. Als u de zool met de knop heeft uitgezet kan deze niet worden aangezet met de afstandsbediening.

OP MAAT KNIPPEN

Aan de voorzijde van de onderkant van de zool vindt u een aantal lijnen met maat-indicatie. Knip de zolen niet verder af dan de laatste lijn. Aan de zijkant van de zool heeft u aan weerszijden maximaal 0,5 cm ruimte om te knippen.
De BERTSCHAT® Verwarmde Zolen zijn ontworpen met een zo dun mogelijke voorkant om de ruimte in uw schoen zo comfortabel mogelijk te maken. Deze ergonomische zool kan uw huidige binnenzool vervangen.
Buig de zolen niet meer dan 90 graden. Indien de zool verder wordt gebogen kan er schade ontstaan aan het verwarmingselement.

ACCUDUUR

Uw zolen beschikken over lithium-polymeer accu's van de modernste generatie. Voor hun grootte beschikken deze over de maximaal mogelijke capaciteit. De grootte van de accu, en daarmee de werkingsduur van de zolen, wordt bepaald door de afmeting van de accu die erin past.

De accuduur is afhankelijk van meerdere omgevingsfactoren. Hoe meer warmte er kan ontsnappen uit de zool, hoe meer stroom het verwarmingselement zal vragen. Een koude omgevingstemperatuur en een slecht geïsoleerde of vochtige schoen, zal de accu sneller leeg laten lopen dan normale winterse omstandigheden of een schoen die van nature al veel warmte binnen houdt.

Technische gegevens:

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/- 0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

LADEN & ONDERHOUD

Na de eerste drie keer volledig te zijn opgeladen en ontladen mag de accu altijd worden bijgeladen, ongeacht hoeveel lading er nog in zit.

1. Tijdens het opladen dienen de zolen uit te staan.
2. Gebruik voor het laden alleen de meegeleverde adapter.
3. Maak de zolen alleen schoon met een vochtige doek.
4. Bewaar de zolen op een droge, schone plek.
5. Indien de zolen nat zijn geworden, laat ze drogen aan de lucht. Gebruik geen verwarming, föhn of andere warmtebron.

Belangrijk:
Als u de accu langere tijd niet gebruikt, bouwt deze een zekere interne weerstand op. Om dit te voorkomen is het aan te raden de accu droog en op kamertemperatuur op te slaan met ± 50-75% lading. Het is aan te raden de accu iedere twee maanden ± 15 minuten bij te laden.

VRAAG EN ANTWOORD

In de zool bevindt zich de volledige warmtetechniek en de accu. Behandel de zolen met enige voorzichtigheid. De accu's worden omgeven voor een beschermende laag, de gebruiker mag deze zool niet opensnijden of doorboren.

PROBLEMEN VOORKOMEN

- Heeft u de stekkers goed aangesloten? Controleer of de stekker in een USB aansluiting is aangesloten en of beide stekkers in de zolen functioneren.
- Staat de zool uit tijdens het laden? De zolen dienen uit te staan wanneer deze worden opgeladen.
- Kleurt het lampje in de zool rood bij het laden? Het lampje brandt rood wanneer de zolen worden opgeladen.
- Kleurt het lampje in de zool na een tijdje blauw? De zolen zijn volgeladen wanneer het lampje op de zool blauw wordt.
- Werkt het als u de stekkertjes van de zolen wisselt? Als één van de stekkers wel werkt dan kan er een kabelbreuk zijn opgetreden.
- Zijn de stekkers (in de zool en van de kabel) vrij van verontreinigingen?
  Door vuil op de oplader kan de stroomtoevoer blokkeren. Probeer een andere USB lader.
- De zolen gaan niet lang genoeg mee? Hoe lang de zolen mee gaan is afhankelijk van meerdere factoren:
  - Buiten temperatuur.
  - Schoeisel.
  - Warmte stand.

In de zolen zitten sensoren die de warmte monitoren. Wanneer u goed geïsoleerde schoenen heeft, zullen de zolen minder energie nodig hebben om hetzelfde resultaat te behalen.
Tip: na verloop van tijd laadt de zolen drie keer volledig op en gebruik ze daarna zonder onderbreken totdat deze helemaal leeg zijn. Dit kan een energie boost geven waardoor ze weer de oorspronkelijke kracht krijgen.

- De zolen knipperen?
  Het kan zijn dat de zolen knipperen. Dit betekent dat de accu te diep ontladen is geweest voor langere tijd (altijd voorkomen). Er is een beveiliging opgetreden om de accu te beschermen. Deze kunt u deactiveren door de stekker in en uit het stopcontact te halen totdat het knipperen is gestopt. Nu zal de accu weer opladen.

VERDERE AANWIJZINGEN:

- Schakel de zolen na gebruik altijd uit.
- Verwijder de beide stekkers uit de zolen als u deze niet gebruikt.
- Bewaar de zolen en adapter op een koele en droge plek.
- De zolen mogen alleen met de originele oplader worden opgeladen.
- Houd de zolen ver van scherpe of spitse voorwerpen.
- Laat de zolen als ze nat geworden zijn alleen natuurlijk drogen en leg ze nooit op de verwarming of een andere warmtebron.
- Mochten de zolen vochtig zijn, laat ze dan voor het opladen eerst helemaal drogen.

WAARSCHUWINGEN

- De zolen zijn niet geschikt voor gebruik door minderjarigen.
- Voer geen wijzigingen aan de zolen en/of accu uit anders dan het op maat knippen van de zool.
- Bij schade aan accu of lader het product niet langer gebruiken.

- Wanneer de accu opzwelt deze per direct niet meer gebruiken en contact opnemen met de fabrikant.
- De accu niet doorboren of op een andere manier gaten in de accu maken.
- Zorg er voor dat de verwarmingselementen elkaar niet overlappen voor een langdurige periode, hierdoor kan de temperatuur te warm worden.
- Dit product is enkel bedoeld voor humaan gebruik en mag niet op dieren toegepast worden.
- De zolen kunnen erg warm worden. Indien u een verminderd gevoel voor warmte of kou heeft adviseren wij u eest te overleggen met uw arts.
- Bij een hogere omgevingstemperatuur zal het verwarmende gevoel sterker zijn. Zet de zolen dan op een lagere stand die wel comfortabel voelt.
- Bij verkeerd gebruik van de accu bestaat de mogelijkheid op ontploffingsgevaar.
- Vermijd te allen tijde direct huidcontact met de verwarmingselementen, dit kan bij langdurig contact tot brandwonden leiden. Als u een gat in de stof opmerkt waarbij de verwarmingsdraad zichtbaar is dient u de zolen niet meer te gebruiken.
- Accu's zijn nooit 100% identiek, er kan altijd een afwijking in prestaties zijn.

BELANGRIJK

- De gebruiksaanwijzing a.u.b. aandachtig lezen.
- Dit product is niet geschikt voor kinderen
- Dit product is niet geschikt voor personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of personen die onder toezicht staan, en of de gevaren niet begrijpen mogen geen gebruik van dit product maken.
- Kinderen mogen nooit met dit product spelen.
- Reiniging en verzorging mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- De verwarmde producten als ook accu-packs dienen regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien dergelijke tekenen zichtbaar zijn, het product onjuist is gebruikt of het product niet werkt, moet het worden teruggestuurd naar de leverancier alvorens het opnieuw te gebruiken.

- Ouderen of personen met verminderde gevoeligheid van de huid wordt aangeraden om het product niet te gebruiken.
- Het product mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van dieren.
- Indien u warmte of koude niet goed kunt waarnemen (gehandicapten, enz.), overleg dan a.u.b. met uw arts voordat u het product gebruikt.
- Controleer uw lichaam regelmatig op rode verkleuringen van de huid. Een te hoog verwarmingsvermogen gedurende langere tijd kan verbrandingen veroorzaken.
- De verwarmde bijbehorende producten mogen alleen gebruikt worden in combinatie met de originele accu's.
- Gebruik voor het opladen altijd de originele meegeleverde lader. Deze is enkel bedoeld voor binnenshuis en mag niet worden blootgesteld aan vocht.
- Probeer nooit zelf een accu-packs te openen en of te repareren.
- Neem bij vragen of eventuele storingen altijd direct contact op met de leverancier.
- Indien u schade aan de oplader, laadkabel of andere delen van het product vaststelt, mag het product niet verder gebruikt worden.
- Voer geen wijzigingen aan het product uit, en gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Laat reparaties aan accu-packs en andere componenten alleen door de fabrikant uitvoeren.
- Wanneer de accu-packs niet meer worden gebruikt geef deze af bij een inzamelpunt voor elektronisch afval.
- Accu- packs nooit bij een warmte bron opslaan of in open vuur gooien. Explosiegevaar.
- De accu-packs nooit doorboren. Explosiegevaar.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- De gebruikte technologie voldoet aan alle relevante wet- en regelgeving. Of het product kan worden gebruikt in de buurt van andere gevoelige elektronische producten (bijv. pacemakers, etc.) moet worden nagegaan bij de fabrikanten van deze elektronische producten.

- Zorg ervoor dat tijdens de opslag geen andere voorwerpen op het product worden gelegd, omdat het hierdoor kan worden verbogen.
- Als een omgeving wordt betreden die een aanzienlijk hogere temperatuur heeft, moet de verwarming worden uitgeschakeld omdat er anders oververhitting kan plaatsvinden.
- Gebruik verwarmde producten nooit in combinatie met andere verwarmde producten, warmte op warmte kan leiden tot oververhitting.
- Gebruik de producten niet tijdens het slapen

VERWIJDEREN VAN DE ACCU'S:

Aangezien wij bij onze producten ook accu's leveren zijn wij het volgens de voor batterijen geldende wetgeving verplicht u op het volgende te wijzen:

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. De verbruiker is wettelijk verplicht accu's na gebruik gescheiden in te leveren. Oude accu's kunnen schadelijke stoffen bevatten die bij niet adequate opslag en verwijdering schade kunnen toebrengen aan uw gezondheid of aan het milieu. Accu's bevatten echter ook belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel en kan worden hergebruikt. U kunt de accu's na gebruik ofwel aan ons retourneren ofwel bij u in de buurt (bijvoorbeeld bij een winkel of een gemeentelijk inzamelpunt) gratis inleveren. De afvalcontainer met een kruis erdoor betekent dat u batterijen en accu's niet met het huisvuil mag meegeven.

Importeur: BERTSCHAT International B.V.
Adres: Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, Nederland
Email: info@bertschat.com

Bij vragen of onduidelijkheden neem contact op met uw leverancier.

SEMELLES CHAUFFANTES - MODE D'EMPLOI

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Les semelles chauffantes BERTSCHAT® réchauffent vos pieds au moyen d'éléments chauffants électriques. Les semelles sont alimentées en énergie par un accumulateur interne. Les semelles peuvent produire trois niveaux de chaleur. Vous pouvez régler le niveau à l'aide du bouton sur la semelle ou de la télécommande.

Attention : Le bouton de la semelle est un bouton-poussoir, pas un bouton à glissière.

Le capteur intégré dans la semelle maintient la température continuellement à la valeur réglée. La semelle consommera plus ou moins d'énergie en fonction de la température ambiante et de l'efficacité d'isolation de la chaussure.

ACTIVATION ET CONNEXION À LA TÉLÉCOMMANDE

Les trois premières fois, les semelles doivent être complètement rechargées et utilisées jusqu'à ce qu'elles soient entièrement déchargées. Cela permet d'activer complètement l'accumulateur, qui disposera alors de sa capacité maximale.

Durant la recharge, le voyant des semelles s'allume en rouge. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé, le voyant s'allume en bleu. Pour les trois premières recharges, vous devez laisser recharger durant 8 heures quelle que soit la couleur du voyant des semelles.

Connexion à la télécommande :

1. Appuyez durant quelques secondes sur le bouton de la semelle.
2. La semelle clignote alors en rouge-bleu.
3. Appuyez maintenant sur le bouton I, II ou III de la télécommande.
4. La semelle est à présent connectée et prête à fonctionner au niveau réglé.
5. Répétez cette opération pour l'autre semelle.
6. Les deux semelles sont maintenant connectées à la télécommande.

Vous n'avez besoin d'effectuer cette opération qu'une seule fois (pour chaque semelle). La télécommande reste connectée si vous désactivez entre-temps la semelle au moyen de la télécommande. La semelle reste alors en mode de veille et consomme encore un petit peu de courant.
Si vous désactivez la semelle en appuyant sur le bouton-poussoir de la semelle, vous devez en revanche la réactiver au moyen de ce même bouton. Si vous pensez ne pas utiliser les semelles durant une durée prolongée, nous vous conseillons d'utiliser le bouton-poussoir et non la télécommande. Cela permet d'éviter que les semelles se déchargent excessivement.
Si la télécommande venait à se déconnecter, vous pouvez toujours la reconnecter en accomplissant la procédure décrite ci-dessus. Une nouvelle télécommande peut également être connectée de cette façon.

Fonctions de la télécommande :
La télécommande comprend trois boutons de niveau et un bouton de marche-arrêt. Lorsque vous voulez désactiver temporairement les semelles, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de marche-arrêt. Voulez-vous activer le chauffage ? Vous pouvez alors appuyer sur le bouton de niveau de température souhaité. La température peut être réglée aux niveaux I, II et III (le niveau III étant le plus chaud).

Lorsque l'accumulateur de la semelle est entièrement déchargé, vous pouvez le recharger à l'aide du chargeur USB fourni avec les semelles. Si la semelle était entièrement désactivée, vous devez, après l'avoir rechargée, la réactiver en appuyant sur le bouton placé sur le côté de la semelle afin de pouvoir utiliser la télécommande. Le bouton de la semelle est toujours prioritaire. Si la semelle a été désactivée au moyen de ce bouton, elle ne peut pas être activée avec la télécommande.

DÉCOUPAGE SUR MESURE

Sur la partie avant du dessous de la semelle, vous pouvez voir plusieurs lignes assorties d'une indication de pointure. Ne découpez pas la semelle au-delà de la dernière ligne. Sur chaque côté de la semelle, vous disposez d'un espace

de 0,5 cm maximum à découper.

Les semelles chauffantes BERTSCHAT® sont conçues avec une partie avant aussi fine que possible pour que vous puissiez bénéficier d'un espace confortable à l'intérieur de vos chaussures. Cette semelle ergonomique peut remplacer votre semelle intérieure habituelle.

Ne pliez pas la semelle à plus de 90 degrés. Si la semelle est pliée davantage, l'élément chauffant risque d'être endommagé.

DURÉE DES ACCUMULATEURS

Vos semelles sont équipées d'accumulateurs lithium-ion-polymère de toute dernière génération. Ils ont la capacité maximale possible pour des accumulateurs de ce format. La durée de fonctionnement des semelles est déterminée par les dimensions de l'accumulateur pouvant y être incorporé.

La durée de fonctionnement de l'accumulateur dépend de plusieurs conditions ambiantes. Plus la quantité de chaleur pouvant s'échapper de la semelle est grande, plus l'élément chauffant consommera du courant. Lorsque la température ambiante est basse et la chaussure est mal isolée ou humide, l'accumulateur se déchargera plus rapidement que dans des conditions hivernales normales avec une chaussure qui par nature retient bien la chaleur.

Caractéristiques techniques :

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/-0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

RECHARGE ET ENTRETIEN

Après que l'accumulateur ait été complètement rechargé et se soit entièrement déchargé trois fois, il peut toujours être rechargé quel que soit son niveau de charge.

1. Pendant la recharge, les semelles doivent être désactivées.
2. Pour la recharge, utilisez uniquement l'adaptateur fourni.
3. Nettoyez les semelles uniquement avec un chiffon humide.
4. Conservez les semelles dans un endroit sec et propre.
5. Si les semelles sont mouillées, faites-les sécher complètement à l'air libre. N'utilisez pas un appareil chauffant, un sèche-cheveux ou une autre source de chaleur.

Important :

Si l'accumulateur reste inutilisé pendant une longue durée, il développe une résistance interne. Pour éviter cette situation, il est conseillé de ranger l'accumulateur dans un endroit sec, à température ambiante, chargé à ± 50-75 %. Il est conseillé de recharger l'accumulateur durant ± 15 minutes tous les deux mois.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Toute la technologie de chauffage et l'accumulateur sont intégrés dans la semelle. Manipulez la semelle avec une certaine précaution. Les accumulateurs sont enrobés d'une couche protectrice. L'utilisateur ne doit pas inciser ou percer la semelle.

PRÉVENIR LES PROBLÈMES

- Avez-vous branché les fiches correctement ? Contrôlez si la fiche est branchée dans une prise USB et si les deux fiches des semelles fonctionnent.
- La semelle est-elle désactivée durant la recharge ? Les semelles doivent être désactivées lorsqu'elles sont en train d'être rechargées.
- Le voyant de la semelle s'allume-t-il en rouge durant la recharge ? Le voyant s'allume en rouge durant la

recharge des semelles.

- Le voyant de la semelle s'allume-t-il en bleu au bout d'un certain temps ? Les semelles sont complète ment chargées lorsque le voyant devient bleu.
- Est-ce que tout fonctionne bien si vous échangez les fiches ? Si une seule des fiches fonctionne, il est possible qu'un câble soit cassé.
- Les fiches (de la semelle et du câble) sont-elles dépourvues de salissures ?
  La présence de salissures sur le chargeur peut empêcher le passage du courant. Essayez un autre chargeur USB.
- Les semelles ne fonctionnent-elles pas suffisamment longtemps ? La durée de fonctionnement des semelles dépend de plusieurs facteurs :
  - Température extérieure.
  - Chaussure.
  - Niveau de chaleur réglé.

  Des capteurs intégrés dans les semelles surveillent la chaleur. Si vous portez des chaussures bien isolées, les semelles consommeront moins d'énergie pour atteindre le résultat voulu.
- Conseil : au bout d'un certain temps, chargez les semelles trois fois complètement et utilisez-les chaque fois sans interruption jusqu'à ce qu'elles soient entièrement déchargées. Cela peut donner un boost d'énergie aux accumulateurs et restaurer leur puissance d'origine.
- Les semelles clignotent-elles ?
  Il est possible que les semelles clignotent. Cela signifie que l'accumulateur est resté déchargé excessivement pendant une longue période (tâchez toujours d'éviter cette situation). Un dispositif de protection s'est déclenché pour protéger l'accumulateur. Vous pouvez désactiver cette fonction en débranchant et rebranchant la fiche de la prise de courant jusqu'à ce que le clignotement s'arrête. L'accumulateur pourra alors de se recharger.

AUTRES CONSIGNES :

- Désactivez toujours les semelles après l'utilisation.
- Débranchez les deux fiches des semelles lorsque vous ne les utilisez pas.
- Rangez les semelles et l'adaptateur dans un endroit frais et sec.
- Les semelles doivent être rechargées uniquement avec le chargeur d'origine.
- Veillez à tenir les semelles à l'écart des objets tranchants ou pointus.
- Si les semelles sont mouillées, laissez-les toujours sécher naturellement et ne les posez pas sur un radiateur ou une autre source de chaleur.
- Si les semelles sont mouillées, laissez-les sécher complètement avant de recharger.

AVERTISSEMENTS

- Les semelles ne conviennent pas pour une utilisation par des personnes mineures.
- N'apportez aucune modification aux semelles et/ou à l'accumulateur, à l'exception de la découpe sur mesure des semelles.
- Si l'accumulateur ou le chargeur est endommagé, n'utilisez plus le produit.
- Si l'accumulateur se dilate, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le fabricant.
- Ne percez pas l'accumulateur et ne faites pas de trou dans l'accumulateur de quelque manière que ce soit.
- Veillez à ce que les éléments chauffants ne se chevauchent pas pendant une longue période ; sinon la température risque de monter excessivement.
- Ce produit est destiné exclusivement à un usage par les êtres humains et ne doit pas être utilisé sur des animaux.
- Les semelles peuvent devenir très chaudes. Si votre sensibilité à la chaleur ou au froid est altérée, nous vous conseillons de demander préalablement l'avis de votre médecin.
- Lorsque la température ambiante est élevée, la sensation de réchauffement sera plus forte. Dans ce cas, réglez les semelles à un niveau de chauffage inférieur qui vous donne une sensation confortable.
- Une utilisation incorrecte de l'accumulateur entraîne un risque d'explosion.

- Évitez à tout moment que votre peau entre en contact direct avec les éléments chauffants ; un contact de longue durée avec la peau peut causer des brûlures. Si vous constatez un trou dans le tissu, au travers duquel le fil de chauffage est visible, vous ne devez plus utiliser les semelles.
- Les accumulateurs ne sont jamais tous identiques à 100 % ; des différences de performances peuvent toujours exister.

IMPORTANT

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Ce produit n'est pas adapté pour les enfants.
- Ce produit n'est pas adapté pour les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou les personnes qui ont besoin d'une surveillance et/ou ne comprennent pas les dangers. Ces personnes ne doivent pas utiliser ce produit.
- Les enfants ne doivent jamais jouer avec ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les produits chauffés ainsi que les batteries d'accumulateurs doivent être régulièrement contrôlés pour déceler tout signe d'usure ou de dommage éventuel. Si de tels signes sont visibles, si le produit a été utilisé de façon incorrecte ou si le produit ne fonctionne pas, le produit doit être retourné au fournisseur avant de pouvoir être réutilisé.
- Il est conseillé aux personnes âgées ou aux personnes souffrant d'une altération de la sensibilité cutanée de ne pas utiliser le produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux.
- Si vous ne pouvez pas bien percevoir la chaleur ou le froid (pour cause de handicap, etc.), demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser le produit.
- Contrôlez régulièrement si la peau de votre corps rougit. Une intensité de chauffage excessive pendant une durée prolongée peut provoquer des brûlures.
- Les produits chauffés associés doivent être utilisés uniquement en combinaison avec les accumulateurs

d'origine.

- Pour recharger, utilisez toujours le chargeur d'origine fourni. Ce chargeur est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur et ne doit pas être exposé à l'humidité.
- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même une batterie d'accumulateurs.
- En cas de question ou de panne éventuelle, contactez toujours directement le fournisseur.
- Si vous constatez un endommagement du chargeur, du câble de charge ou d'autres pièces du produit, vous ne devez plus utiliser le produit.
- N'apportez aucune modification au produit et ne l'utilisez pas pour d'autres usages.
- Faites réparer la batterie d'accumulateurs et les autres composants uniquement par le fabricant.
- Lorsque la batterie d'accumulateurs est hors d'usage, remettez-la à un point de collecte de déchets électroniques.
- Ne rangez jamais les batteries d'accumulateurs à côté d'une source de chaleur et ne les jetez jamais dans un feu. Risque d'explosion.
- Ne percez jamais les batteries d'accumulateurs. Risque d'explosion.
- Le produit n'est pas destiné à une utilisation en milieu hospitalier.
- La technologie employée répond à toutes les exigences de la législation et de la réglementation applicables. Il convient de vérifier si le produit peut être utilisé à proximité d'autres produits électroniques sensibles (par exemple stimulateurs cardiaques, etc.) en se renseignant auprès des fabri cants de ces produits électroniques.
- Durant l'entreposage, veillez à ce qu'aucun autre objet ne soit posé sur le produit, afin d'éviter de le déformer.
- En cas d'entrée dans un environnement dont la température est nettement plus élevée, le chauffage doit être arrêté pour éviter le risque d'hyperthermie.
- N'utilisez jamais un produit chauffant en combinaison avec d'autres produits chauffants. La conjugaison des chaleurs peut entraîner une hyperthermie.
- N'utilisez pas ce produit pendant votre sommeil

ÉLIMINATION DES ACCUMULATEURS :
Étant donné que nous livrons aussi nos produits accompagnés d'accumulateurs, nous avons l'obligation, en vertu de la législation applicable aux piles, d'attirer votre attention sur les points suivants :

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'utilisateur a l'obligation légale de remettre les accumulateurs séparément à un point de collecte. Les accumulateurs usagés peuvent contenir des substances nocives qui, en cas d'entreposage et d'élimination de façon inadéquate, peuvent nuire à la santé des personnes ou polluer l'environnement. Cependant, les accumulateurs contiennent aussi des matières premières essentielles, telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être recyclées. Une fois que les accumulateurs sont hors d'usage, vous pouvez nous les retourner ou les remettre gratuitement à un point de collecte près de chez vous (par exemple un magasin ou une déchèterie municipale). Le pictogramme représentant un conteneur à déchets barré d'une croix signifie que vous n'avez pas le droit de jeter les piles et les accumulateurs avec les ordures ménagères.

Importateur : BERTSCHAT International B.V.
Adresse : Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, Pays-Bas
E-mail : info@bertschat.com

En cas de questions ou de doute, veuillez contacter votre fournisseur.

BEDIENUNGSANLEITUNG BEHEIZBARE EINLAGEN

ALLGEMEINE FUNKTION

Die BERTSCHAT® beheizbaren Einlegesohlen erwärmen Ihre Füße mit einem elektrischen Heizelement. Eine interne Batterie versorgt die Einlegesohlen mit Strom. Die Einlegesohlen können über drei Einstellungen Wärme abgeben. Die Einstellung kann mit der Taste an der Einlegesohle oder der Fernbedienung gewählt werden.

Achtung: Die Taste an der Einlegesohle ist eine Drucktaste, keine Schiebetaste.
Der Sensor in der Einlegesohle sorgt dafür, dass die Temperatur stets auf dem eingestellten Wert bleibt. Abhängig von der Umgebungstemperatur und dem Isolationswert der darüber getragenen Schuhe verbrauchen die Einlegesohlen mehr oder weniger Strom.

EINSCHALTEN UND FERNBEDIENUNG ANSCHLIESSEN

Die ersten drei Male sollten die Einlegesohlen vollständig aufgeladen und bis zur Entladung der Einlegesohlen verwendet werden. Die Batterie wird dadurch vollständig aktiviert und verfügt über ihre volle Kapazität.
Beim Laden leuchtet das Licht in den Einlegesohlen Rot auf. Voll geladen ist die Farbe Blau. Bei den ersten drei Aufladungen sollte eine Ladezeit von acht Stunden eingehalten werden, unabhängig von der Lichtfarbe der Einlegesohlen.

Fernbedienung anschließen:

1. Drücken Sie die Taste an der Einlegesohle für einige Sekunden.
2. Die Einlegesohle leuchtet jetzt Rot-Blau.
3. Drücken Sie nun Taste I, II oder III auf der Fernbedienung.
4. Die Einlegesohle ist verbunden und springt in die eingestellte Position.
5. Wiederholen Sie diese Schritte für die andere Sohle.
6. Die Einlegesohlen sind nun mit der Fernbedienung verbunden.

Sie müssen diesen Vorgang nur einmal durchführen (für beide Sohlen). Die Fernbedienung bleibt verbunden, wenn Sie die Sohle zwischendurch ausschalten. Die Sohle bleibt im Standby-Modus und verbraucht noch ein wenig Strom. Wenn Sie die Einlegesohle mit dem Druckknopf an der Sohle ausschalten, müssen Sie die Sohle auch mit dem Druckknopf wieder einschalten. Wenn Sie die Sohlen über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Drucktaste und nicht die Fernbedienung zu verwenden. Dadurch wird verhindert, dass die Sohlen zu stark entladen werden.
Wenn die Fernbedienung irgendwann nicht mehr verbunden ist, kann sie jederzeit mit dem oben beschriebenen Verfahren erneut verknüpft werden. Auf diese Weise kann auch eine neue Fernbedienung verbunden werden.

Funktionen Fernbedienung:
Die Fernbedienung verfügt über drei Modi und eine Einschalttaste. Wenn Sie die Sohlen kurzzeitig ausschalten möchten, können Sie die Einschalttaste drücken. Möchten Sie die Heizfunktion einschalten? Dann können Sie auf die gewünschte Temperatureinstellung drücken. Sie können die Temperaturen mit den Positionen I, II, III einstellen (Position III ist die wärmste).

Wenn die Einlegesohle ganz entladen ist, können Sie sie mit dem beiliegenden USB-Ladegerät aufladen. Wenn die Sohle nach dem Laden vollständig ausgeschaltet wurde, müssen Sie sie mit der Taste an der Seite wieder einschalten, bevor die Fernbedienung reagieren wird. Die Taste auf der Sohle hat immer Vorrang. Wenn Sie die Sohle mit der Taste ausgeschaltet haben, kann sie nicht mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.

INDIVIDUELL ZUSCHNEIDEN

Auf der Vorderseite der Sohlenunterseite finden Sie einige Linien mit Größenangaben. Schneiden Sie die Sohlen nicht weiter als bis zur letzten Linie. An der Sohlenseite haben Sie maximal 0,5 cm Platz zum Schneiden.
Die BERTSCHAT® Beheizbaren Einlegesohlen sind mit einer möglichst dünnen Vorderseite konstruiert, damit Ihre Schuhe so komfortabel wie möglich sind. Diese ergonomische Sohle kann Ihre aktuelle Innensohle ersetzen.

Biegen Sie die Sohlen nicht weiter als 90 Grad. Wenn die Sohle weiter gebogen wird, kann es zu Schäden am Heizelement kommen.

BATTERIELEBENSDAUER

Ihre Sohlen sind mit einer Lithium-Polymer-Batterie der neuesten Generation ausgestattet. Für ihre Größe haben sie die maximal mögliche Kapazität. Die Größe der Batterie und damit die Betriebsdauer der Sohlen wird durch die Größe der Batterie bestimmt, die in die Sohlen passt.

Die Betriebsdauer der Batterie hängt von mehreren Umgebungsfaktoren ab. Je mehr Wärme aus der Sohle entweichen kann, desto mehr Strom wird das Heizelement verbrauchen. Eine kalte Umgebungstemperatur und ein schlecht isolierter oder feuchter Schuh werden die Batterie schneller entladen als normale Winterbedingungen oder ein Schuh, der von Natur aus viel Wärme speichert.

Technische Daten:

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/-0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

LADEN UND WARTUNG

Nach den ersten drei vollständigen Lade- und Entladevorgängen kann die Batterie immer wieder aufgeladen werden, unabhängig davon, wie viel Ladung noch vorhanden ist.

1. Die Sohlen müssen während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein.
2. Verwenden Sie zum Laden nur den mitgelieferten Adapter.

3. Reinigen Sie die Sohlen ausschließlich mit einem feuchten Tuch.
4. Lagern Sie die Sohlen an einem trockenen, sauberen Ort.
5. Falls die Sohlen nass geworden sind, lassen Sie sie an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine Heizung, Haartrockner oder andere Wärmequellen.

Wichtig:
Wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, baut sich ein Innenwiderstand auf. Um dies zu vermeiden, wird empfohlen, die Batterie an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur mit ± 50-75 % Ladung zu lagern. Es wird empfohlen, die Batterie alle zwei Monate für ± 15 Minuten zu laden.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Die Sohle enthält die gesamte Wärmetechnik und die Batterie. Behandeln Sie die Sohlen mit Vorsicht. Die Batterien sind von einer Schutzschicht umgeben, der Anwender darf diese Schicht nicht durchschneiden oder durchstechen.

PROBLEME VORBEUGEN

- Sind die Stecker korrekt angeschlossen? Prüfen Sie, ob der Stecker in der USB-Buchse eingesteckt ist und ob beide Stecker in den Sohlen funktionieren.
- Sind die Sohlen beim Ladevorgang ausgeschaltet? Die Sohlen müssen beim Laden ausgeschaltet sein.
- Leuchtet die Lampe in der Sohle beim Laden Rot auf? Die Lampe erlischt, wenn die Sohlen geladen werden.
- Leuchtet die Lampe in der Sohle nach einiger Zeit Blau auf? Die Sohlen sind vollständig geladen, wenn die Lampe an der Sohle blau leuchtet.
- Funktioniert es, wenn die Stecker der Sohlen getauscht werden? Wenn einer der Stecker funktioniert, kann ein Kabelbruch aufgetreten sein.
- Sind die Stecker (in der Sohle und am Kabel) frei von Verunreinigungen?
  Schmutz auf dem Ladegerät kann die Stromzufuhr blockieren. Verwenden Sie ein anderes USB-Ladegerät.

- Die Sohlen sind nach kurzer Zeit entladen? Wie lange die Sohlen funktionieren, hängt von mehreren Faktoren ab:
  - Außentemperatur.
  - Schuhe.
  - Heizmodus.

  In den Sohlen befinden sich Sensoren, die die Wärme steuern. Wenn Sie gut isolierte Schuhe haben, brauchen die Sohlen weniger Strom, um das gleiche Ergebnis zu erzielen.
  Tipp: Laden Sie die Sohlen nach einiger Zeit dreimal vollständig auf und benutzen Sie sie dann ohne Unterbrechung, bis sie ganz entleert sind. Dies kann einen Energieschub erzeugen, damit sie ihre ur sprüngliche Kraft wiedererlangen.
- Die Sohlen blinken?
  Es kann sein, dass die Sohlen blinken. Das bedeutet, dass die Batterie über einen längeren Zeitraum zu stark entladen wurde (dies ist immer zu vermeiden). Zum Schutz der Batterie wurde eine Sicherhe itsvorrichtung integriert. Sie können diese deaktivieren, indem Sie den Stecker ein- und ausstecken, bis das Blinken aufhört. Jetzt wird die Batterie wieder aufgeladen.

WEITERE ANWEISUNGEN:

- Schalten Sie die Sohlen nach Gebrauch immer aus.
- Ziehen Sie die beiden Stecker aus den Sohlen, wenn Sie diese nicht verwenden.
- Lagern Sie die Sohlen und das Netzteil an einem kühlen und trockenen Ort.
- Die Sohlen dürfen nur mit dem mitgelieferten Ladegerät geladen werden.
- Halten Sie die Sohlen von scharfen oder spitzen Gegenständen fern.
- Lassen Sie die Sohlen nur an der Luft trocknen und legen Sie sie nicht auf eine Heizung oder eine andere Wärmequelle.
- Sollten die Sohlen feucht sein, lassen Sie sie vor dem Laden vollständig trocknen.

WARNHINWEISE:

- Die Sohlen sind nicht für den Gebrauch von Minderjährigen geeignet.
- Nehmen Sie keine anderen Veränderungen an den Sohlen und/oder Batterien vor (abgesehen vom Zuschneiden).
- Wenn die Batterie oder das Ladegerät beschädigt ist, darf das Produkt nicht weiter verwendet werden.
- Wenn die Batterie aufquillt, verwenden Sie sie nicht weiter und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Die Batterie nicht durchstechen oder anderweitig Löcher verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Heizelemente nicht über einen längeren Zeitraum überlappen, da die Temperatur sonst zu stark ansteigt.
- Dieses Produkt ist nur für den humanen Gebrauch bestimmt und sollte nicht an Tieren angewendet werden.
- Die Sohlen können sehr warm werden. Wenn Sie ein vermindertes Wärme- oder Kälteempfinden haben, empfehlen wir Ihnen, zunächst Ihren Arzt zu Rate zu ziehen.
- Bei einer höheren Umgebungstemperatur wird das Wärmegefühl stärker sein. Stellen Sie die Sohlen in diesem Fall auf eine niedrigere Einstellung, die sich angenehm anfühlt.
- Bei unsachgemäßer Verwendung der Batterie besteht Explosionsgefahr.
- Vermeiden Sie unbedingt direkten Hautkontakt mit den Heizelementen, dies kann bei längerem Kontakt zu Verbrennungen führen. Wenn Sie im Gewebe ein Loch bemerken, in dem der Heizdraht sichtbar ist, dürfen Sie die Einlegesohlen nicht mehr verwenden.
- Batterien sind nie zu 100 % gleich, es kann immer eine Abweichung in der Leistung geben.

WICHTIG

- Bitte lesen Sie sich die Bedienungshinweise sorgfältig durch.
- Dieses Produkt ist nicht für Kinder geeignet.
- Dieses Produkt ist ungeeignet für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. Personen, die unter Aufsicht stehen oder die Gefahren nicht verstehen, dürfen dieses Pro dukt nicht benutzen.
- Kinder dürfen niemals mit diesem Produkt spielen.

- Die Reinigung und Pflege darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Die beheizten Produkte sowie die Akkupacks müssen regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung überprüft werden. Wenn derartige Anzeichen erkennbar sind, das Produkt unsachgemäß verwendet wurde oder nicht funktioniert, muss es an den Lieferanten zurückgegeben werden, bevor es wieder verwendet wird.
- Ältere Menschen oder Menschen mit verminderter Hautempfindlichkeit sollten das Produkt nicht ver wenden.
- Das Produkt darf nicht zum Erwärmen von Tieren verwendet werden.
- Wenn Sie Hitze oder Kälte nicht gut wahrnehmen können (wegen einer Behinderung etc.), dann konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Kontrollieren Sie Ihren Körper regelmäßig auf rote Verfärbungen der Haut. Eine zu hohe Heizleistung über einen längeren Zeitraum kann zu Verbrennungen führen.
- Die beheizten Begleitprodukte dürfen nur in Verbindung mit den Original-Akkus verwendet werden.
- Verwenden Sie zum Laden immer das mitgelieferte Original-Ladegerät. Es ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen und sollte keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Versuchen Sie niemals, Akkupacks selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei Fragen oder eventuellen Störungen immer direkt an den Lieferanten.
- Wenn Sie eine Beschädigung des Ladegeräts, des Ladekabels oder anderer Teile des Produkts feststellen, dürfen Sie das Produkt nicht weiter verwenden.
- Verändern Sie das Produkt nicht, und verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Lassen Sie Reparaturen an Akkupacks und anderen Komponenten nur vom Hersteller durchführen.
- Wenn die Akkupacks nicht mehr verwendet werden, müssen sie bei einer Sammelstelle für Elektroabfälle entsorgt werden.
- Akkupacks niemals in der Nähe einer Wärmequelle aufbewahren oder ins Feuer werfen: Explosions gefahr!
- Die Akkupacks niemals durchbohren: Explosionsgefahr!
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Krankenhäusern bestimmt.
- Die verwendete Technologie entspricht allen relevanten Gesetzen und Vorschriften. Ob das Produkt in der Nähe anderer empfindlicher elektronischer Produkte (z. B. Herzschrittmacher usw.) verwendet

werden kann, muss mit den Herstellern dieser elektronischen Produkte geklärt werden.

- Achten Sie darauf, dass während der Lagerung keine anderen Gegenstände auf dem Produkt abgelegt werden, da es sich dadurch verbiegen kann.
- Wenn Sie eine Umgebung betreten, die eine deutlich höhere Temperatur aufweist, muss die Heizung ausgeschaltet werden, da es sonst zu einer Überhitzung kommen kann.
- Verwenden Sie Heizprodukte nie in Kombination mit anderen Heizprodukten, da Hitze auf Hitze zu einer Überhitzung führen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Schlafs

BATTERIEN ENTSORGEN:

Da wir mit unseren Produkten auch Batterien liefern, sind wir nach den gesetzlichen Bestimmungen für Batterien verpflichtet, Sie über Folgendes zu informieren:

Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, die Batterien nach Gebrauch gesondert zurückzugeben. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung Ihre Gesundheit oder die Umwelt schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können daher wiederverwendet werden. Sie können die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer entweder an uns zurückgeben oder bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe (z. B. im Handel oder bei einer kommunalen Sammelstelle) unentgeltlich abgeben. Der durchgestrichene Abfallbehälter bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgen können.

Importeur: BERTSCHAT International B.V.
Adresse: Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, Niederlande
E-Mail: info@bertschat.com

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

BRUGSANVISNING FOR VARMENDE INDLÆGSSÅLER

GENEREL FUNKTION

BERTSCHAT® varmende indlægssåler varmer dine fødder ved hjælp af elektriske varmelegemer. Indlægssålerne forsynes med strøm fra et internt batteri. Indlægssålerne har tre forskellige varmeindstillinger. Varmen kan indstilles ved hjælp af knappen på indlægssålen eller med fjernbetjeningen.

Bemærk: Knappen på indlægssålen er en trykknap, ikke en skydeknap.

Sensoren i indlægssålen holder temperaturen konstant på den indstillede værdi. Indlægssålens strømforbrug afhænger af omgivelsestemperaturen og skoenes isoleringsværdi.

OPSTART OG PARRING AF FJERNBETJENINGEN

De første tre gange skal indlægssålerne lades helt op og bruges, indtil batterierne er helt afladet. Herved aktiveres batterierne fuldt ud og får adgang til deres fulde kapacitet.
Under opladningen lyser lampen på indlægssålerne rødt. Når batteriet er fuldt opladet, lyser lampen blåt. Ved de første tre opladninger skal batterierne oplades uafbrudt i 8 timer, uanset farven på indlægssålernes lampe.

Parring af fjernbetjeningen:

1. Hold knappen på indlægssålen inde i et par sekunder.
2. Indlægssålen blinker nu rødt-blåt.
3. Tryk derefter på knappen I, II eller III på fjernbetjeningen.
4. Indlægssålen er nu parret og går til den valgte indstilling.
5. Gør det samme med den anden indlægssål.
6. Indlægssålerne er nu parret med fjernbetjeningen.

Denne proces skal kun udføres én gang (pr. indlægssål). Fjernbetjeningen forbliver parret, også når du slukker for indlægssålerne med fjernbetjeningen. Indlægssålerne bliver i så fald stående på standby og bruger stadig en lille smule strøm.
Hvis du slukker for indlægssålerne med trykknappen på sålerne, skal de også tændes igen ved hjælp af trykknappen.
Hvis du ikke skal bruge indlægssålerne i længere tid, anbefaler vi, at du bruger trykknappen i stedet for fjernbetjeningen. Herved undgår du, at indlægssålerne aflades for meget.
Hvis fjernbetjeningen på et tidspunkt bliver frakoblet, kan den altid parres igen ved brug af ovenstående metode. På samme måde kan du også parre en ny fjernbetjening.

Fjernbetjeningens funktioner:
Fjernbetjeningen har tre indstillingsmuligheder og en ON/OFF-knap. Hvis du vil slukke for indlægssålerne midlertidigt, skal du trykke på ON/OFF-knappen. Hvis du vil aktivere opvarmningen, skal du trykke på den ønskede temperaturindstilling. Du indstiller temperaturen ved hjælp af indstillingerne I, II og III (hvor indstilling III er den varmeste).

Når en indlægssål er helt afladet, kan du oplade den igen ved hjælp af den medfølgende USB-oplader. Hvis indlægssålen har været helt slukket efter opladningen, skal du tænde for den igen med knappen på siden for at få fjernbetjeningen til at reagere. Knappen på indlægssålen har altid forrang. Når indlægssålen er blevet slukket med denne knap, kan den ikke tændes med fjernbetjeningen.

TILKLIPNING I STØRRELSEN

Forrest på undersiden af indlægssålerne ses et antal linjer med størrelsesangivelser. Klip ikke længere ind end til den inderste linje. I hver side af indlægssålerne kan der højst klippes 0,5 cm af.
BERTSCHAT® varmende indlægssåler er gjort så tynde som muligt i den forreste del, for at de skal være så behagelige som muligt at have på i et par sko. Disse ergonomiske indlægssåler kan erstatte dine eksisterende indlægssåler.
Indlægssålerne må ikke bøjes mere end 90 grader. Hvis de bøjes længere end dette, kan varmelegemet blive beskadiget.

BATTERILEVETID

Dine indlægssåler indeholder lithiumpolymerbatterier af den nyeste generation. Disse har den størst mulige kapacitet for deres størrelse. Batteriernes størrelse – og dermed indlægssålernes funktionstid – bestemmes af, hvor store batterier der er plads til.

Batterilevetiden afhænger af flere forhold. Jo mere varme der kan undslippe fra indlægssålen, jo mere strøm kræver varmelegemet. Ved lave omgivelsestemperaturer og dårligt isolerede eller fugtige sko aflades batterierne hurtigere end under normale vinterforhold eller med sko, der i sig selv holder godt på varmen.

Tekniske specifikationer:

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/-0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

OPLADNING OG VEDLIGEHOLDELSE

Når batteriet har været fuldt opladet og fuldt afladet tre gange, kan det oplades når som helst, uanset hvor meget strøm der er tilbage på det.

1. Under opladningen skal indlægssålerne være slukkede.
2. Brug kun den medfølgende adapter til opladningen.
3. Indlægssålerne må kun rengøres med en fugtig klud.
4. Opbevar indlægssålerne på et rent og tørt sted.
5. Lad indlægssålerne lufttørre, hvis de bliver våde. Brug aldrig en radiator, føntørrer eller anden varmekilde.

Vigtigt:
Hvis batteriet ikke bruges i længere tid, opbygges der en intern modstand. For at undgå dette anbefales det at opbevare batterierne på et tørt sted ved stuetemperatur og med ca. 50-75 % opladning. Det anbefales, at batterierne oplades i ca. 15 minutter hver anden måned.

SPØRGSMÅL OG SVAR

Indlægssålerne indeholder al varmeteknikken og batterierne. Indlægssålerne skal derfor behandles forsigtigt. Batterierne er omgivet af et beskyttende lag. Dette lag må ikke skæres op eller gennembores af brugeren.

FEJLFINDING

- Har du tilsluttet stikkene korrekt? Kontroller, at stikket er sat i en USB-indgang, og at de to stik i indlægssålerne virker.
- Er indlægssålerne slukket under opladningen? Indlægssålerne skal være slukket, når de oplades.
- Lyser lampen i indlægssålen rødt under opladningen? Lampen lyser rødt, mens indlægssålerne oplades.
- Lyser lamperne i indlægssålerne blåt efter et stykke tid? Indlægssålerne er fuldt opladet, når lamperne i sålerne lyser blåt.
- Virker det, hvis du bytter om på indlægssålernes stik? Hvis kun det ene stik virker, kan der være opstået et brud på ledningen.
- Er stikkene (både indlægssålernes og ledningens) fri for urenheder?
  Hvis der er snavs på opladeren, kan det blokere for strømtilførslen. Prøv med en anden USB-oplader.
- Virker indlægssålerne i for kort tid? Indlægssålernes funktionstid afhænger af flere faktorer:
  - Udetemperaturen.
  - Fodtøjet.
  - Varmeindstillingen.

  Indlægssålerne indeholder sensorer, der registrerer varmen. Hvis du har velisolerede sko på, skal indlægssålerne bruge mindre strøm for at give det samme resultat.
  Tip: Efter et stykke tid kan du prøve lade indlægssålerne helt op tre gange og derefter bruge dem

uafbrudt, til de er helt afladede. Det kan give et energiboost, så batterierne får den oprindelige kraft tilbage.

- Blinker indlægssålerne?
  Det kan ske, at indlægssålerne blinker. Det betyder, at batterierne har været afladet for meget i længere tid (dette bør altid undgås). Der er aktiveret en sikkerhedsmekanisme for at beskytte batterierne. Deaktiver den ved trække stikket ud af stikkontakten og vente, til lamperne holder op med at blinke. Nu kan batterierne oplades igen.

YDERLIGERE ANVISNINGER:

- Sluk altid for indlægssålerne efter brug.
- Tag de to stik ud af indlægssålerne, når du ikke bruger dem.
- Opbevar indlægssålerne og adapteren på et køligt og tørt sted.
- Indlægssålerne må kun oplades med den originale oplader.
- Hold indlægssålerne væk fra skarpe og spidse genstande.
- Lad indlægssålerne lufttørre på en naturlig måde, hvis de er blevet våde. Læg dem aldrig på en radiator eller anden varmekilde.
- Hvis indlægssålerne er fugtige, skal de først tørre helt, inden de oplades.

ADVARSLER

- Indlægssålerne er ikke beregnet til at blive brugt af mindreårige.
- Der må ikke foretages ændringer på indlægssålerne eller batteriet ud over tilklipning af sålernes størrelse.
- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, må produktet ikke længere bruges.
- Hvis et batteri svulmer op, stop da omgående med at bruge det, og kontakt fabrikanten.
- Der må ikke bores eller på anden måde laves huller i batterierne.
- Det skal sikres, at varmelegemerne ikke overlapper hinanden i en længere periode, da temperaturen herved kan blive for høj.

- Dette produkt er kun beregnet til at blive brugt af mennesker og må ikke anvendes til dyr.
- Indlægssålerne kan blive meget varme. Hvis du har nedsat evne til at føle varme eller kulde, anbefales det, at du rådfører dig med din læge, inden du bruger produktet.
- Ved højere omgivelsestemperaturer vil opvarmningen føles stærkere. Indstil i så fald indlægssålerne på en lavere indstilling, som føles behagelig.
- Hvis batteriet bruges forkert, opstår der eksplosionsfare.
- Undgå altid direkte hudkontakt med varmelegemerne, da det kan forårsage forbrændinger ved længere varende kontakt. Hvis du konstaterer et hul i tekstilet, hvor varmetråden er synlig, må indlægssålerne ikke længere bruges.
- Batterier er aldrig 100 % ens. Derfor kan der være forskelle i batteriernes ydeevne.

VIGTIGT

- Læs brugsanvisningen nøje igennem.
- Dette produkt er uegnet til børn.
- Dette produkt er uegnet til personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne og personer, der er umyndiggjort, og/eller som ikke forstår farer, og må ikke bruges af disse personer.
- Børn må aldrig lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- De varmende produkter samt batteripakkerne skal regelmæssigt kontrolleres for tegn på slitage og skader. Hvis der er sådanne synlige tegn, hvis produktet har været brugt forkert, eller hvis produktet ikke virker, skal det returneres til leverandøren, inden det må bruges igen.
- Ældre samt personer med nedsat følsomhed i huden frarådes at bruge produktet.
- Produktet må ikke bruges til opvarmning af dyr.
- Hvis du har svært ved at føle varme eller kulde (ved visse handicap m.m.), bør du rådføre dig med din læge, inden du bruger produktet.
- Kontroller kroppen regelmæssigt for røde misfarvninger af huden. En for høj varmeeffekt i længere tid kan medføre forbrændinger.
- De varmende tilhørende produkter må kun bruges sammen med de originale batterier.
- Brug altid den originale, medfølgende oplader til opladningen. Denne er kun beregnet til indendørs brug og må ikke udsættes for fugt.

- Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere en batteripakke.
- Kontakt altid leverandøren direkte, hvis du har spørgsmål, eller i tilfælde af fejl.
- Hvis du konstaterer skader på opladeren, ladekablet eller andre dele af produktet, må produktet ikke længere bruges.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet, og produktet må ikke bruges til andre formål.
- Reparation af batteripakker og andre komponenter må kun udføres af fabrikanten.
- Når du ikke længere skal bruge batteriet, skal det afleveres på et indsamlingssted for elektronisk affald.
- Opbevar aldrig batteripakker i nærheden af varmekilder, og kast dem aldrig ind i åben ild. Eksplosionsfare.
- Batteripakker må aldrig gennembores. Eksplosionsfare.
- Produktet er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Den anvendte teknologi opfylder alle relevante love og regler. Hvis du vil vide, om produktet kan bruges i nærheden af andre, følsomme elektroniske produkter (f.eks. pacemakere osv.), skal du kontakte fabrikan terne af de pågældende produkter.
- Det skal sikres, at der under opbevaringen ikke anbringes andre genstande oven på produktet, da produk tet derved kan blive bøjet.
- Hvis brugeren bevæger sig ind i et område med en væsentligt højere temperatur, skal der slukkes for opvarmningen, da der ellers er fare for overophedning.
- Brug aldrig et varmende produkt sammen med andre varmende produkter, da den dobbelte opvarmning kan medføre overophedning.
- Brug ikke produktet, mens du sover

UDTAGNING AF BATTERIERNE:

Da der medfølger batterier, når vi leverer vores produkter, har vi pligt til at oplyse følgende i henhold til den gældende lovgivning for batterier:

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Forbrugeren er ved lov forpligtet til at aflevere batterier særskilt efter brug. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer, som ved ukorrekt opbevaring og bortskaffelse kan medføre sundhedsskade eller skade på miljøet. Batterier indeholder dog også vigtige råstoffer som jern, zink, mangan eller nikkel og kan genbruges. Efter brug kan du returnere batterierne til os eller aflevere dem gratis i en butik eller på et kommunalt indsamlingssted i dit område. Affaldsbeholderen med et kryds over betyder, at du ikke må bortskaffe batterier sammen med husholdningsaffaldet.

Importør: BERTSCHAT International B.V.
Adresse: Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, Holland
E-mail: info@bertschat.com

Kontakt din leverandør, hvis du har spørgsmål eller er i tvivl om noget.

ISTRUZIONI D'USO SOLETTE RISCALDANTI

INFORMAZIONI GENERALI

Le solette riscaldanti BERTSCHAT® riscaldano i piedi grazie a un elemento riscaldante elettrico. Una batteria integrata fornisce l'energia alle solette. La funzione di riscaldamento può essere impostata su tre posizioni. È possibile modificare la posizione di riscaldamento mediante il pulsante sulle solette o il telecomando.

Attenzione! Il regolatore sulle solette è un pulsante a pressione, non un selettore a scorrimento.

Il sensore interno nelle solette mantiene la temperatura sulla posizione selezionata. Il consumo energetico delle solette dipende dalla temperatura ambiente e dalla capacità isolante delle calzature indossate.

ACCENSIONE E ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO

Per le prime tre volte, le solette devono essere ricaricate completamente e utilizzate fino al completo esaurimento della carica. In questo modo, le batterie integrate verranno attivate correttamente e potranno garantire la capacità massima di utilizzo.
Durante la ricarica, la spia nelle solette diventerà rossa. A carica completata, diventerà blu. Per le prime tre volte, sarà necessario calcolare un tempo di carica di 8 ore, indipendentemente dal colore della spia nelle solette.

Abbinamento del telecomando:

1. Tenere premuto per alcuni secondi il pulsante su una soletta.
2. La spia lampeggerà alternando i colori rosso e blu.
3. Premere i pulsanti I, II o III del telecomando.
4. L'abbinamento della soletta è completato e si attiverà la posizione di riscaldamento selezionata.
5. Ripetere la procedura per l'abbinamento della seconda soletta.
6. Le solette sono ora abbinate al telecomando.

Questa procedura dovrà essere svolta soltanto la prima volta (per entrambe le solette). Il telecomando rimarrà abbinato qualora venga usato il suo pulsante di accensione/spegnimento per spegnere le solette. Le solette rimarranno in posizione di stand-by, continuando a utilizzare poca energia.
Qualora invece si spengano usando il pulsante di accensione/spegnimento integrato, le solette dovranno essere riaccese tramite la pressione dello stesso pulsante. In caso si preveda di non usare le solette per un lungo periodo di tempo, si consiglia di spegnerle usando il pulsante integrato invece del telecomando. Così facendo, non si scaricheranno troppo.
Qualora le solette si disabbinassero per qualsiasi motivo dal telecomando, basterà ripetere la procedura descritta più sopra. Tale procedura funzionerà anche in caso di un nuovo telecomando.

Funzioni del telecomando:
Il telecomando dispone di tre posizioni e di un pulsante di accensione/spegnimento. Qualora si desideri spegnere temporaneamente le solette, premere il pulsante di accensione/spegnimento. Per attivare la funzione di riscaldamento, basterà premere il pulsante relativo alla posizione di riscaldamento desiderata. Le posizioni sono tre: I, II e III (quest'ultima corrisponde alla temperatura più elevata).

Una volta scaricate completamente, le solette si possono ricaricare tramite il caricabatterie USB in dotazione. Se le solette sono state spente completamente, sarà necessario accenderle usando il pulsante integrato, prima che il telecomando possa funzionare. Il pulsante sulle solette ha sempre la precedenza. Pertanto, qualora siano state spente in questo modo, non potranno essere riaccese utilizzando il telecomando.

RITAGLIO SU MISURA

Sulla parte anteriore del lato inferiore delle solette una serie di linee contrassegna i differenti numeri di piede.
Non ritagliare le solette oltre l'ultima linea disponibile. Ai lati delle solette vi è un margine massimo di 0,5 cm per il ritaglio.

Le solette riscaldanti BERTSCHAT® dispongono di una parte anteriore il più sottile possibile, che renda comode al massimo le calzature indossate. Queste solette ergonomiche possono sostituire le solette già presenti.

Non piegare le solette più di 90°: angoli più elevati possono causare danni agli elementi riscaldanti.

DURATA DELLE BATTERIE

Le solette dispongono di batterie ai polimeri di litio di ultima generazione. Per le loro dimensioni, queste batterie offrono la massima capacità possibile. Le dimensioni delle batterie (e, pertanto, la durata della funzione di riscaldamento offerta dalle solette) sono determinate dallo spazio disponibile nelle solette.

La durata delle batterie dipende da numerosi fattori. Più calore viene disperso dalle solette, più energia sarà richiesta dagli elementi riscaldanti. In presenza di una temperatura ambiente piuttosto bassa e di calzature con ridotta capacità isolante oppure umide, le batterie si scaricheranno più rapidamente che non in presenza di condizioni invernali normali o di calzature in grado di conservare naturalmente il calore.

Dati tecnici:

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/- 0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

RICARICA & MANUTENZIONE

Dopo essere state caricate e scaricate completamente per le prime tre volte, le batterie possono essere ricaricate normalmente, indipendentemente dalla quantità di carica disponibile.

1. Durante la ricarica, le solette devono essere spente.
2. Per la ricarica, utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito in dotazione.
3. Detergere le solette soltanto con un panno umido.
4. Conservare le solette in un luogo asciutto e pulito.
5. Qualora le solette si bagnino o diventino umide, lasciarle asciugare all'aria. Non servirsi in alcun caso di termosifoni, asciugacapelli o altre fonti di riscaldamento.

Importante!

Qualora non vengano usate per un periodo di tempo prolungato, le batterie sviluppano una resistenza interna. Per prevenire questa situazione, si consiglia di conservarle in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente con una carica del 50-75%. Si consiglia inoltre di ricaricare le batterie per circa 15 minuti ogni due mesi.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Gli elementi riscaldanti e le batterie sono interamente integrati nelle solette. Trattare le solette con la massima cura. Le batterie sono circondate da un rivestimento protettivo, pertanto le solette non devono mai essere aperte né forate.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- I connettori sono collegati correttamente? Verificare che i connettori siano collegati correttamente alle prese USB e che entrambi i connettori delle solette funzionino correttamente.
- Le solette sono spente durante la ricarica? Le solette devono rimanere spente durante tutto il tempo della ricarica.
- Durante la ricarica, la spia nelle solette diventa rossa? La spia deve rimanere rossa durante tutto il tempo

della ricarica.

- Dopo la ricarica, la spia nelle solette diventa blu? Le solette sono completamente cariche quando la spia diventa blu.
- Cambiando connettori, le solette funzionano? Qualora soltanto uno dei connettori funzioni corretta mente, un cavo potrebbe essersi danneggiato.
- I connettori (nelle solette e nel cavo) sono puliti?
  In presenza di sporcizia, l'alimentazione dal caricabatterie potrebbe essere ostacolata. Provare a utilizzare un altro caricabatterie USB.
- La durata della funzione di riscaldamento delle solette si è accorciata? La durata della funzione di riscalda mento dipende da numerosi fattori:
  - Temperatura esterna.
  - Capacità isolante delle calzature indossate.
  - Posizione di riscaldamento.

  Nelle solette sono integrati sensori per il monitoraggio della temperatura. In presenza di calzature con buona capacità isolante, le solette richiederanno meno energia per garantire gli stessi risultati.
  Suggerimento: dopo un po' di tempo, ricaricare le solette completamente per tre volte e utilizzarle senza interruzioni fino a scaricarle del tutto. In questo modo verrà ripristinata la loro capacità energetica originale.
- Le solette lampeggiano?
  È possibile che le solette lampeggino. Ciò significa che le batterie sono state scaricate troppo per un periodo di tempo prolungato (situazione da evitare). Si attiva pertanto un dispositivo a protezione delle batterie. È possibile disattivarlo collegando e scollegando i connettori fino a quando il lampeggiamento termina. Quindi, ricaricare le batterie.

ULTERIORI RACCOMANDAZIONI:

- Spegnere sempre le solette dopo ogni utilizzo.
- Scollegare sempre i connettori dalle solette qualora non vengano utilizzate.
- Conservare le solette e il caricabatterie in un luogo fresco e asciutto.

- Per ricaricare le solette, utilizzare soltanto il caricabatterie originale fornito in dotazione.
- Mantenere le solette lontano da oggetti affilati o appuntiti.
- Qualora siano bagnate, lasciare che le solette si asciughino all'aria e non appoggiarle mai su termosifoni o altre fonti di calore.
- In caso le solette siano umide, attendere che si asciughino completamente prima di ricaricare le batterie.

AVVERTENZE

- Le solette non devono essere utilizzate da minori.
- Non apportare modifiche alle solette e/o alle batterie (fatta eccezione per il ritaglio delle solette in base al proprio numero).
- In caso di danni alle batterie o al caricabatterie, non utilizzare più il prodotto.
- In caso le batterie presentino dei rigonfiamenti, smettere subito di utilizzarle e contattare il produttore.
- Non forare in alcun modo le batterie.
- Assicurarsi di non sovrapporre gli elementi riscaldanti l'uno all'altro per un periodo prolungato, perché potrebbero verificarsi surriscaldamenti.
- Questo prodotto è destinato unicamente all'uso su persone e non può essere applicato ad animali.
- Le solette possono diventare molto calde. Qualora non si sia in grado di percepire correttamente la temperatura (sensibilità ridotta al caldo o al freddo, ecc.), prima dell'utilizzo si raccomanda di consultare il proprio medico.
- In caso di temperatura ambiente più elevata, la sensazione di calore sarà più forte. In tal caso, impostare le solette su una posizione di riscaldamento più bassa.
- In caso di utilizzo non corretto delle batterie, esiste il rischio di esplosione.
- Evitare il contatto diretto della cute con gli elementi riscaldanti: in caso di contatto prolungato vi è infatti il rischio di ustioni. Qualora vengano a formarsi lacerazioni sul tessuto delle solette e gli elementi riscaldanti diventino visibili, non utilizzare più le solette.
- Le batterie non sono mai identiche al 100%, pertanto potrebbero sussistere differenze nelle prestazioni.

IMPORTANTE!

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Questo prodotto non è adatto ai bambini.
- Questo prodotto non può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, da

persone affidate a sorveglianza altrui e/o da persone non in grado di comprendere i pericoli che possono derivare dal suo uso.

- I bambini non possono in nessun caso giocare con questo prodotto.
- La pulizia e la cura del prodotto non possono essere svolte da bambini senza sorveglianza.
- I prodotti riscaldanti e le batterie devono essere regolarmente controllati per verificare la presenza di segni di usura o danneggiamento. Qualora tali segni siano presenti oppure il prodotto sia stato usato in modo scorretto o non funzioni, andrà restituito al fornitore prima di un nuovo utilizzo.
- L'uso del prodotto è sconsigliato agli anziani o alle persone con ridotta sensibilità cutanea.
- Il prodotto non può essere usato per tenere al caldo gli animali.
- In caso non si sia in grado di percepire correttamente la temperatura (sensibilità ridotta al caldo o al freddo o disabilità di altro tipo), consultare il proprio medico prima di usare il prodotto.
- Controllarsi regolarmente il corpo per verificare la presenza di arrossamenti. L'uso di una posizione di riscaldamento troppo elevata per un periodo di tempo prolungato può provocare ustioni.
- I prodotti riscaldanti possono essere usati solo in combinazione con le batterie originali.
- Per la ricarica, usare sempre il caricabatterie originale fornito in dotazione. Il caricabatterie è destinato all'uso soltanto in interni e non deve essere esposto all'umidità.
- Non aprire mai le batterie né provare mai a ripararle.
- In caso di domande o eventuali guasti, contattare sempre immediatamente il fornitore.
- Qualora si rilevino danni al caricabatterie, al cavo di ricarica o ad altre parti del prodotto, non utilizzare più il prodotto.
- Non effettuare modifiche al prodotto e non destinarlo ad altri fini.
- Le riparazioni alle batterie e alle altre componenti possono essere eseguite unicamente dal produttore.
- Al termine della vita utile delle batterie, smaltirle presso un punto di raccolta per rifiuti elettronici.
- Non riporre mai le batterie vicino a una fonte di calore e non esporle a fiamme libere. Pericolo di esplosione.
- Non forare mai le batterie. Pericolo di esplosione.
- Il prodotto non è destinato all'uso negli ospedali.
- La tecnologia impiegata è conforme a tutte le leggi e normative in materia. In caso di dubbi sulla possi bilità di usare il prodotto in prossimità di altri dispositivi elettronici sensibili (ad es., pacemaker ecc.), consultare i produttori di tali dispositivi.

- Assicurarsi che durante l'immagazzinamento non vengano messi altri oggetti sul prodotto, per evitare di piegarlo.
- Entrando in un ambiente con una temperatura nettamente più elevata, occorre disattivare la funzione di riscaldamento per evitare surriscaldamenti.
- Non usare mai un prodotto riscaldante in combinazione con altri prodotti riscaldanti, poiché l'accumulo di calore può provocare surriscaldamenti.
- Non utilizzare il prodotto durante il sonno
-

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE:

Poiché in dotazione ai nostri prodotti forniamo anche le batterie necessarie al loro uso, abbiamo l'obbligo di indicare quanto segue in base alle normative in vigore in materia di batterie:

Le batterie non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Chi fa uso del prodotto ha l'obbligo legale di smaltire le batterie secondo le normative vigenti. Le batterie usate possono contenere sostanze nocive, che, qualora non vengano conservate e/o smaltite correttamente, possono arrecare danni all'ambiente e alla salute umana. Le batterie contengono inoltre sostanze importanti, quali ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere riciclate e riutilizzate. Al termine della vita utile delle batterie, chi fa uso del prodotto può restituircele o portarle senza spesa in un punto di raccolta o in un negozio nelle proprie vicinanze. È vietato gettare le batterie nei contenitori per i rifiuti domestici differenziati o indifferenziati.

Importatore: BERTSCHAT International B.V.
Indirizzo: Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, Paesi Bassi
E-mail: info@bertschat.com

In caso di dubbi o domande, contattare il proprio rivenditore.

INSTRUKCJA OBSŁUGI – PODGRZEWANE WKŁADKI DO BUTÓW

OGÓLNE DZIAŁANIE

Podgrzewane wkładki do butów BERTSCHAT® ogrzewają stopy za pomocą elektrycznego elementu grzejnego. Wkładki są zasilane za pośrednictwem wewnętrznego akumulatora. Wkładki zapewniają ciepło w trzech trybach ogrzewania. Tryby można ustawiać za pomocą przycisku na wkładce lub przy użyciu pilota zdalnego sterowania.

Uwaga: Przycisk na wkładce jest wciskany, a nie przesuwany.

Czujnik we wkładce dba o utrzymywanie temperatury na stałym, wcześniej ustawionym poziomie. W zależności od temperatury otoczenia i stopnia izolacji butów wkładka będzie zużywać mniej lub więcej energii elektrycznej.
URUCHAMIANIE I PAROWANIE ZDALNEGO STEROWANIA
W przypadku pierwszych trzech użyć wkładki należy w pełni naładować i wykorzystać do całkowitego rozładowania. Umożliwia to pełną aktywację akumulatora, który uzyska wtedy docelową pojemność.
Podczas ładowania kontrolka we wkładkach zmienia kolor na czerwony. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, kolor zmienia się na niebieski. W przypadku pierwszych trzech ładowań należy utrzymać czas ładowania wynoszący 8 godzin niezależnie od koloru światła we wkładkach.

Parowanie pilota zdalnego sterowania:

1. Naciśnij przycisk na wkładce przez kilka sekund.
2. Podeszwa zacznie migać na czerwono i niebiesko.
3. Następnie naciśnij przycisk I, II lub III na pilocie.
4. Wkładka zostaje sparowana i ustawia się w danym trybie.
5. Powtórz te czynności dla drugiej wkładki.
6. Wtedy wkładki zostają sparowane z pilotem.

Tę procedurę wystarczy wykonać tylko raz (dla obu wkładek). Pilot pozostaje sparowany, jeśli w międzyczasie wyłączysz wkładkę przy użyciu pilota. Wkładka pozostaje w trybie gotowości i wciąż zużywa niewielką ilość energii elektrycznej.
Jeśli wyłączysz wkładkę za pomocą przycisku, musisz również ponownie włączyć wkładkę za pomocą przycisku. Jeśli nie używasz wkładek przez dłuższy czas, zalecamy użycie przycisku, a nie pilota. Zapobiega to zbyt głębokiemu rozładowywaniu wkładek.
Jeśli pilot zostanie kiedykolwiek rozłączony, zawsze można go ponownie sparować w oparciu o powyższą procedurę. W ten sposób można również sparować nowy pilot zdalnego sterowania.

Funkcje pilota zdalnego sterowania:
Pilot ma trzy pozycje i przycisk zasilania. Jeśli chcesz tymczasowo wyłączyć wkładki, możesz nacisnąć przycisk zasilania. Chcesz włączyć ogrzewanie? W tym celu możesz nacisnąć odpowiedni tryb ustawienia temperatury. Do regulacji temperatury służy pozycja I, II, III (pozycja III jest najwyższym poziomem grzania).

Jeśli wkładka jest całkowicie rozładowana, możesz ją naładować za pomocą dołączonej ładowarki USB. Jeśli po naładowaniu wkładka była całkowicie wyłączona, należy ją ponownie włączyć przyciskiem z boku, zanim pilot zareaguje. Przycisk na wkładce należy zawsze stosować jako pierwszy. Jeśli wyłączyłeś wkładkę przyciskiem, nie można będzie włączyć jej przy użyciu pilota.

PRZYCINANIE NA WYMIAR

Z przodu w dolnej części wkładki znajduje się kilka linii z oznaczeniem rozmiaru. Nie przycinaj wkładek poza oznaczenie ostatniej linii. Z boku wkładki masz maksymalnie 0,5 cm miejsca na cięcie z obu stron.
Podgrzewane wkładki do butów BERTSCHAT® zaprojektowano z myślą o uzyskaniu możliwie najcieńszego przodu, aby przestrzeń w bucie była jak najwygodniejsza. Te ergonomiczne wkładki mogą zastąpić obecnie stosowane przez Ciebie wkładki do butów.

Nie zginaj wkładek pod kątem większym niż 90 stopni. Jeśli wkładka zostanie nadmierna wygięta, może dojść do uszkodzenia elementu grzejnego.

OKRES ŻYWOTNOŚCI AKUMULATORA

Podgrzewane wkładki są wyposażone w akumulatory litowo-polimerowe najnowszej generacji. Mają one maksymalną możliwą pojemność dla swoich rozmiarów. Rozmiar akumulatorów, a co za tym idzie czas pracy wkładek, jest uzależniony od rozmiaru akumulatorów, które się w nich mieszczą.
Okres żywotności akumulatorów zależy od kilku czynników środowiskowych. Im więcej ciepła może uciec z wkładki, tym więcej mocy będzie wymagał element grzejny. Niska temperatura otoczenia i słabo izolowany lub wilgotny but rozładują akumulator szybciej niż w normalnych warunkach zimowych lub kiedy but w naturalny sposób zatrzymuje dużo ciepła.

Dane techniczne:

Battery voltage 3.7V	Battery capacity 3.200 mAh	Charging voltage peak 4.2+/-0.05V	Minimum Discharging Voltage 2.7V
Charging mode CC/CV	Battery's Maximum Charging Curren 1.500 mA (0°C~45°)	Battery's Maximum Discharging Current 1.500 mA (-20°C~60°C)	Resistance <10Ω
Remote Control	Frequency: 433.88 MHz	Max.ERP Power <10mW	

ŁADOWANIE I KONSERWACJA

Po pełnych trzech naładowaniach i rozładowaniach akumulator zawsze można doładowywać, niezależnie od jego poziomu naładowania.

1. Wkładki powinny być wyłączone podczas ładowania.
2. Do ładowania używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza.
3. Czyść wkładki tylko wilgotną ścierką.

4. Wkładki należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.
5. Jeśli wkładki są mokre, pozostaw je do wyschnięcia na świeżym powietrzu. Nie używaj do tego celu grzejnika, suszarki do włosów ani innego źródła ciepła.

Ważne:
Kiedy akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, wytwarza on pewien wewnętrzny opór. Aby temu zapobiec, zaleca się przechowywanie akumulatora w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej, przy naładowaniu ± 50-75%. Zaleca się doładowywanie akumulatora przez ± 15 minut co dwa miesiące.

PYTANIE I ODPOWIEDŹ
Wkładka jest wyposażona w kompletny system grzewczy i akumulator. Z wkładkami należy postępować ostrożnie. Akumulatory są otoczone warstwą ochronną. Użytkownik nie może przecinać ani przekłuwać wkładki.

ZAPOBIEGANIE PROBLEMOM
- Wtyczki są prawidłowo podłączone? Sprawdź, czy wtyczka jest podłączona do złącza USB i czy obie wtyczki we wkładkach działają.
- Wkładka jest wyłączona podczas ładowania? Wkładki powinny być wyłączone podczas ładowania.
- Kontrolka we wkładce zmienia kolor na czerwony podczas ładowania? Kontrolka świeci na czerwono, kiedy wkładki są ładowane.
- Kontrolka we wkładce zmienia po chwili kolor na niebieski? Wkładki są w pełni naładowane, kiedy kontrol ki na nich zmienią kolor na niebieski.
- Wszystko działa, kiedy zamienisz wtyczki we wkładkach? Jeśli jedna z wtyczek działa, mogło dojść do przerwania kabla.
- Wtyczki (we wkładce i kablu) są wolne od zabrudzeń?
  Zabrudzenie ładowarki może blokować dopływ prądu. Wypróbuj inną ładowarkę USB.
- Wkładki nie działają wystarczająco długo? Trwałość wkładek zależy od kilku czynników:

- Temperatura na zewnątrz.
- Obuwie.
- Tryb ogrzewania.

We wkładkach znajdują się czujniki, które monitorują poziom ciepła. Jeśli masz dobrze izolowane buty, wkładki będą wymagały mniejszej ilości energii do uzyskania tego samego efektu.
Wskazówka: wraz z upływem czasu naładuj w pełni wkładki trzy razy, a następnie używaj ich bez przerwy, aż do całkowitego rozładowania. Zapewnia to dodatkowe zwiększenie energii, dzięki czemu akumulatory odzyskają swoją pierwotną moc.

- Wkładki migają?
  Może zdarzyć się, że wkładki zaczną migać. Oznacza to, że akumulator był głęboko rozładowany przez długi czas (zawsze tego unikaj). Załącza się wtedy bezpiecznik chroniący akumulator. Zabezpieczenie to można dezaktywować, podłączając i odłączając wtyczkę z gniazdka, aż miganie ustanie. Następnie ładowa nie akumulatora zostanie wznowione.

DALSZE WSKAZÓWKI:

- Zawsze wyłączaj wkładki po użyciu.
- Wyciągnij obie wtyczki z wkładek, kiedy nie są one używane.
- Przechowuj wkładki i adapter w chłodnym i suchym miejscu.
- Wkładki można ładować tylko przy użyciu oryginalnej ładowarki.
- Trzymaj wkładki z dala od ostrych lub spiczastych przedmiotów.
- Pozwól wkładkom naturalnie wyschnąć, jeśli się zamoczą, i nigdy nie kładź ich na kaloryferze ani na innym źródle ciepła.
- Jeśli wkładki są wilgotne, pozwól im całkowicie wyschnąć przed ładowaniem.

OSTRZEŻENIA

- Wkładki nie nadają się do użycia przez osoby nieletnie.
- Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji w zakresie wkładek i/lub akumulatorów (z wyjątkiem przycięcia

wkładek na wymiar).

- W przypadku uszkodzenia akumulatora lub ładowarki należy zakończyć użycie produktu.
- Jeśli akumulator pęcznieje, natychmiast wycofaj go z użycia i skontaktuj się z producentem.
- Nie przekłuwaj akumulatorów ani w żaden inny sposób nie rób otworów w ich powierzchni.
- Upewnij się, że elementy grzejne nie nachodzą na siebie przez dłuższy czas, ponieważ może to doprowadzić do powstania zbyt wysokiej temperatury.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez ludzi i nie powinien być stosowany w przypadku zwierząt.
- Wkładki mogą się bardzo nagrzewać. Jeśli masz problemy z prawidłowym odczuwaniem ciepła lub zimna, radzimy najpierw skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa, uczucie grzania będzie silniejsze. W takich przypadkach zastosuj niższe ustawienie wkładek, które będzie wygodne w danej sytuacji.
- W przypadku nieprawidłowego użycia akumulatora istnieje ryzyko wybuchu.
- Niezależnie od sytuacji unikaj bezpośredniego kontaktu skóry z elementami grzejnymi, ponieważ może to prowadzić do oparzeń w razie dłuższego narażenia. Jeśli zauważysz dziurę w materiale w miejscu, w którym widoczny jest przewód grzejny, zakończ używanie wkładek.
- Akumulatory nigdy nie są w 100% takie same i zawsze może dojść do odstępstw w zakresie ich sprawności.

WAŻNE!

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Produkt nieodpowiedni dla dzieci.
- Produkt jest nieodpowiedni dla osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej. Produktu nie powinny również używać osoby będące pod nadzorem lub nie rozumiejące zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją produktu.
- Produkty podgrzewane, takie jak zestawy akumulatorów, należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak

zużycia lub uszkodzeń. W przypadku widoczności tego rodzaju oznak, a także jeśli produkt nie był prawidłowo użytkowany lub nie działa, należy go zwrócić do dostawcy przed ponownym użyciem.

- Odradza się stosowania produktu osobom starszym lub osobom o obniżonej wrażliwości skóry.
- Produktu nie można używać do ogrzewania zwierząt.
- W przypadku ograniczonej percepcji ciepła lub zimna (osoby z niepełnosprawnościami itp.) przed użyciem produktu należy skonsultować się z lekarzem.
- Należy regularnie kontrolować swoje ciało pod kątem zaczerwienienia skóry. Zbyt wysoka temperatura utrzymująca się przez dłuższy czas może spowodować oparzenia.
- Podgrzewane produkty dodatkowe mogą być używane wyłącznie w połączeniu z oryginalnymi akumulatorami.
- Do ładowania należy zawsze używać oryginalnej ładowarki dołączonej do zestawu. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i nie może być narażona na działanie wilgoci.
- Zabrania się samodzielnego otwierania i/lub naprawy akumulatora.
- W przypadku pytań lub ewentualnych usterek należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- W przypadku uszkodzenia ładowarki, kabla ładującego lub innych części produktu, dalsze użycie produktu jest zabronione.
- Nie można wprowadzać żadnych modyfikacji w zakresie produktu ani używać go jakichkolwiek innych celów.
- Naprawy zestawów akumulatorów oraz podzespołów należy zlecać producentowi.
- Zużyte akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki odpadów elektronicznych.
- Przechowywanie akumulatorów w pobliżu źródła ciepła lub wrzucanie ich do ognia jest zabronione. Zagrożenie wybuchem.
- Przekłuwanie zestawów akumulatorów jest zabronione. Zagrożenie wybuchem.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku szpitalnego.
- Zastosowana technologia spełnia wszystkie obowiązujące przepisy i regulacje. Możliwość użytkowania produktu w pobliżu innych wrażliwych produktów elektronicznych (np. rozruszników serca itp.) należy skonsultować z producentami tego rodzaju produktów elektronicznych.

- Zadbaj o to, aby podczas przechowywania na produkcie nie leżały żadne inne przedmioty, ponieważ może to doprowadzić do jego deformacji.
- W przypadku wejścia do otoczenia o znacznie wyższej temperaturze należy wyłączyć ogrzewanie, po nieważ w innym razie może dojść do przegrzania.
- Nigdy nie używaj produktów podgrzewanych w połączeniu z innymi produktami podgrzewanymi, po nieważ nadmierne ciepło może doprowadzić do przegrzania.
- Nie należy używać produktu podczas snu

WYJMOWANIE AKUMULATORÓW:
Ponieważ wraz z naszymi produktami dostarczamy również akumulatory, zgodnie z odnośnymi przepisami jesteśmy zobowiązani do zwrócenia uwagi na następujące kwestie:

Baterii i akumulatorów nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do osobnej utylizacji akumulatorów po użyciu. Stare akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które mogą szkodzić zdrowiu lub środowisku naturalnego, jeśli nie są odpowiednio przechowywane i utylizowane. Mimo wszystko jednak baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan lub nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane. Po użyciu możesz bezpłatnie zwrócić nam akumulatory lub oddać je w swojej okolicy (np. w sklepie lub miejskim punkcie zbiórki). Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że nie wolno wyrzucać baterii i akumulatorów wraz z odpadami domowymi.

Importer: BERTSCHAT International B.V.
Adres: Trasmolenlaan 12
3447GZ Woerden, Holandia
E-mail: info@bertschat.com

W razie pytań lub niejasności skontaktuj się ze swoim dostawcą.

Hereby, Comfort Products Europe B.V. declares that the radio equipment types Heated Insoles Model R4 and Heated Insoles Model R6 are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at:

https://www.bertschat.com/pages/conformity


lead-free
RoHS